

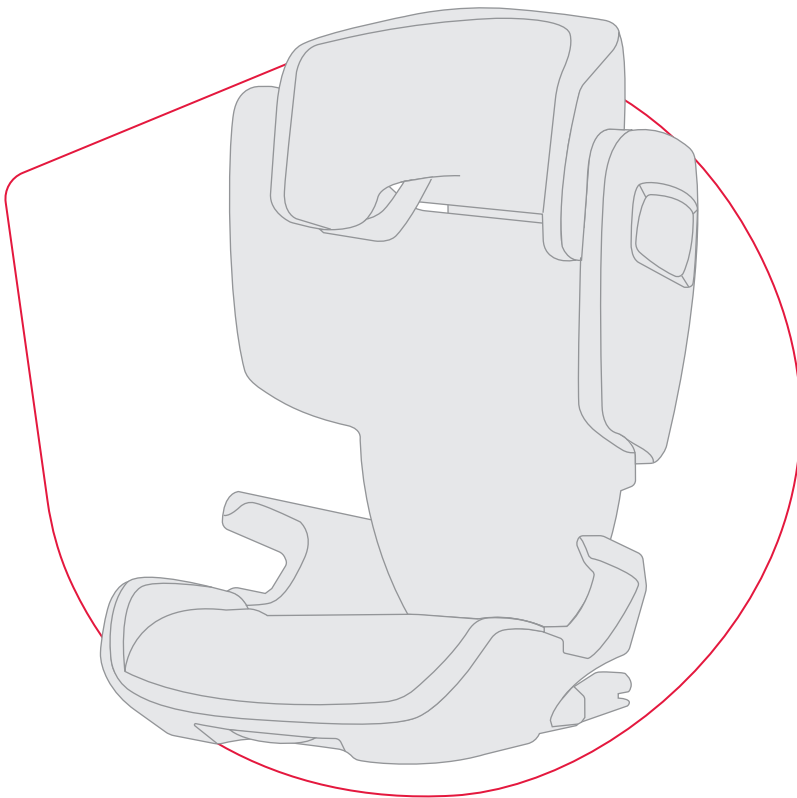
DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

britax
römer

KIDFIX i-SIZE

<https://manuals.britax.com/product/P1012-10>



01

QR CODE

02

SCAN



03

READ



BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | hello@britax-roemer.com

Sicherheitshinweise

Diese Gebrauchsanleitung ist Bestandteil des Produkts und trägt zu einer sicheren Verwendung bei. Nichtbeachtung kann zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen. Bei Unklarheiten Produkt nicht verwenden und sofort Fachhändler kontaktieren.

- ▶ Gebrauchsanleitung lesen.
- ▶ Sofern das Produkt an Dritte weitergegeben wird, Gebrauchsanleitung dem Produkt beilegen.

Verletzungsgefahr durch beschädigten Kindersitz

Im Falle eines Unfalls mit einer Aufprallgeschwindigkeit über 10 km/h kann der Kindersitz unter Umständen beschädigt werden, ohne dass der Schaden unmittelbar offensichtlich ist. Bei einem weiteren Unfall können schwere Verletzungen die Folge sein.

- ▶ Produkt infolge eines Unfalls austauschen.
- ▶ Beschädigtes Produkt überprüfen lassen (auch wenn es zu Boden gefallen ist).
- ▶ Alle wichtigen Teile auf Beschädigungen regelmäßig prüfen.
- ▶ Sicherstellen, dass alle mechanischen Bauteile perfekt funktionsfähig sind.
- ▶ Niemals Teile des Produktes schmieren oder ölen.
- ▶ Beschädigtes Produkt ordnungsgemäß entsorgen.

Verbrennungsgefahr durch heiße Bauteile

Bauteile des Produktes können sich durch Sonneneinstrahlung erhitzen. Kinderhaut ist empfindlich und kann dadurch verletzt werden.

- ▶ Produkt gegen intensive direkte Sonneneinstrahlung schützen, solange es nicht benutzt wird.

Quetschgefahr durch bewegliche Rückenlehne

Beim Hochschwenken der Rückenlehne können Finger zwischen Rückenlehne und Sitzkissen gequetscht werden.

- ▶ Finger fernhalten.

Vermeiden Sie Beschädigungen am Produkt

- ▶ Produkt nie freistehend verwenden, auch nicht zum Probesitzen.
- ▶ Produkt ist kein Spielzeug.
- ▶ Darauf achten, dass der Kindersitz nicht zwischen harten Gegenständen (Fahrzeugsitz, Sitzschienen, usw.) eingeklemmt wird.
- ▶ Kindersitz an einem sicheren Ort aufbewahren, wenn er nicht benutzt wird.
- ▶ Produkt fernhalten von: Feuchtigkeit, Nässe, Flüssigkeiten, Staub und Salznebel.
- ▶ Keine schweren Gegenstände auf dem Kindersitz ablegen.
- ▶ Kindersitz nicht direkt neben Wärmequellen oder in direktem Sonnenlicht lagern.

Produkt im Fahrzeug sichern

Verletzungsgefahr durch falsche Installation

Wird das Produkt anders als in der Gebrauchsanleitung beschrieben installiert oder verwendet, dann können schwere bis tödliche Verletzungen die Folge sein.

- ▶ Kindersitz **niemals** mit einem 2-Punkt-Gurt sichern.
- ▶ Ausschließlich auf einem in oder entgegen der Fahrtrichtung ausgerichteten Fahrzeugsitz verwenden.
- ▶ Wenn der Fahrzeugsitz mit einem Gurt-Airbag ausgestattet ist, dann XP-PAD und SecureGuard **nicht** verwenden.
- ▶ Anweisungen des Fahrzeughandbuchs beachten und befolgen.

Verletzungsgefahr durch Front-Airbag

Airbags sind für die Rückhaltung von Erwachsenen ausgelegt. Befindet sich der Kindersitz zu nah am Front-Airbag, dann können leichte bis schwere Verletzungen die Folge sein.

- ▶ Wird der Kindersitz auf dem Beifahrersitz gesichert, dann Beifahrersitz nach hinten schieben.
- ▶ Wird der Kindersitz auf der zweiten oder dritten Sitzreihe gesichert, dann entsprechenden Vordersitz nach vorne schieben.
- ▶ Anweisungen des Fahrzeughandbuchs beachten und befolgen.

Verletzungsgefahr durch fehlende Anlagefläche

Es ist erforderlich, dass das Rückenteil des Kindersitzes an dem Fahrzeugsitz flächig anliegt. Wenn die Kopfstütze des Fahrzeugsitzes dies verhindert, dann folgende Schritte durchführen.

- ▶ Sicherstellen, ob das Fahrzeughandbuch das Entfernen der

Kopfstütze erlaubt.

- ▶ Wenn es **erlaubt** ist, dann Kopfstütze gemäß Fahrzeughandbuch entfernen. Kopfstütze sofort wieder anbringen, sobald der Kindersitz auf dem Fahrzeugsitz nicht mehr verwendet wird.
- ▶ Wenn es **verboten** ist, dann anderen Fahrzeugsitz wählen.

So Vermeiden Sie Beschädigungen am Fahrzeug

- ▶ Empfindliche Sitzbezüge des Fahrzeugs können beschädigt werden.
- ▶ BRITAX RÖMER Kindersitzunterlage verwenden. Diese ist separat erhältlich.

Verletzungsgefahr durch zu langes Gurtschloss

Die Position des Gurtschlusses beeinflusst die Schutzfunktion des Kindersitzes.

- ▶ Anderen Fahrzeugsitz wählen, sofern das Fahrzeuggurtschloss in oder vor der dunkelgrünen Gurtführung liegt.
- ▶ Bei Zweifel an Fachhändler wenden.

Im Fahrzeug verwenden

Verletzungsgefahr während des Gebrauchs

In einem Fahrzeug kann die Temperatur schnell gefährlich ansteigen. Zudem kann ein Aussteigen auf der Fahrbahnseite gefährlich sein.

- ▶ Kind niemals unbeaufsichtigt im Fahrzeug zurücklassen.
- ▶ Kind ausschließlich von der Gehwegseite einsteigen oder aussteigen lassen.
- ▶ Auf langen Fahrten regelmäßig Pausen machen, um dem Kind Gelegenheit zum Bewegen und Spielen zu geben.

Verletzungsgefahr durch Gurtlose

Gurtlose sind Bereiche des Fahrzeuggurtes, welche ungespannt am Körper des Kindes liegen. Gurtlose beeinflussen die Schutzfunktion negativ.

- ▶ Prüfen ob Gurte gestrafft und **nicht** verdreht sind.
- ▶ Dicke Kleidung unter dem Gurt vermeiden.
- ▶ Bei Fahrzeuggurt mit niedriger Rückzugskraft: XP-PAD **nicht** verwenden.

Verletzungsgefahr durch ungesicherte Gegenstände

Bei einer Notbremsung oder einem Unfall können ungesicherte Gegenstände und Personen andere Mitfahrer verletzen.

- ▶ Kind **niemals** auf Ihrem Schoß durch Festhalten sichern.
- ▶ Rückenlehnen der Fahrzeugsitze feststellen (z. B. umklappbare Rücksitzbank einrasten).
- ▶ Im Fahrzeug (z.B. auf der Hutablage) alle schweren oder scharfkantigen Gegenstände sichern.
- ▶ Keine Gegenstände in den Fußraum stellen.
- ▶ Sicherstellen, dass alle Personen im Fahrzeug angeschnallt sind.
- ▶ Sicherstellen, dass das Produkt im Fahrzeug immer gesichert ist, auch wenn kein Kind transportiert wird.

Verletzungsgefahr durch ungesichertes Kind

Wenn das Kind versucht das Fahrzeuggurtschloss zu öffnen oder versucht den Diagonalgurt in den SecureGuard einzuführen, dann besteht in Folge einer Notbremsung oder einem Unfall schwere bis tödliche Verletzungsgefahr.

- ▶ Fahrzeug sicher anhalten, sobald dies möglich ist.
- ▶ Sicherstellen, dass der Kindersitz richtig befestigt ist.
- ▶ Sicherstellen, dass das Kind richtig gesichert ist.
- ▶ Folgen und Gefahren dem Kind erklären.

Reinigen und Pflegen

Kindersitz niemals ohne Sitzbezug verwenden

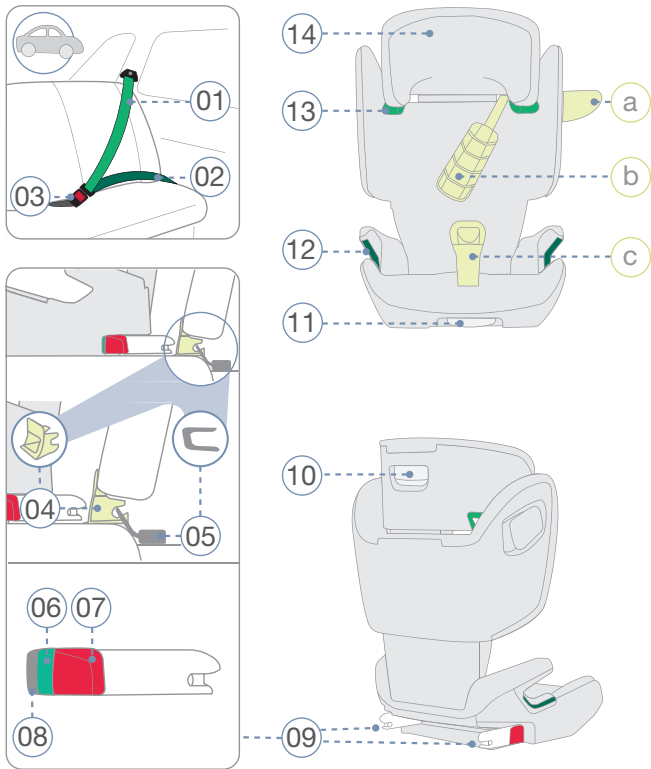
Der Sitzbezug ist integraler Sicherheitsbestandteil des Kindersitzes. Wird der Sitzbezug nicht verwendet, dann kann dies zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen.

- ▶ Ausschließlich Original BRITAX RÖMER Ersatz-Sitzbezüge verwenden.
- ▶ Ersatz-Sitzbezüge erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

Bedienungshinweise

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 01 Diagonalgurt | 08 Sicherungstaste |
| 02 Beckengurt | 09 ISOFIX-Rastarme |
| 03 Fahrzeuggurtschloss | 10 Verstelltaste |
| 04 Einführhilfe | 11 ISOFIX-Einstelltaste |
| 05 ISOFIX-Haltebügel | 12 Dunkelgrüne Gurtführung |
| 06 Grüne Fläche | 13 Hellgrüne Gurthalterung |
| 07 Rote Lösetaste | 14 Kopfstütze |

KIDFIX i-SIZE **a** SICT **b** XP-PAD **c** SecureGuard 



Kontakt

Bei bestehenden Fragen wenden Sie sich an uns.

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com
hello@britax-roemer.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH

Theodor-Heuss-Straße 9
89340 Leipheim
Germany

BRITAX Excelsior Limited

1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

BRITAX Nordiska Barn AB

Jörgen Kocksgatan 4
SE-211 20 Malmö
Sweden

⚠️ WARNUNG! Diese Gebrauchsanleitung ist Bestandteil des Produkts und trägt zu einer sicheren Verwendung bei. Nichtbeachtung kann zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen. Bei Unklarheiten Produkt nicht verwenden und sofort Fachhändler kontaktieren.

Verwendungszweck

Dieses Produkt ist entsprechend den Anforderungen der europäischen Norm für Kindersicherheitseinrichtungen UN ECE R129/03 ausgelegt, geprüft und zugelassen. Dieses Produkt ist ausschließlich zur Sicherung eines Kindes im Fahrzeug bestimmt.

Körpergröße des Kindes: 100 cm – 150 cm

Bei einzelnen Fahrzeugen kann die Kopfstütze des Kindersitzes platzbedingt nicht maximal ausgefahren werden. Verwenden Sie den Kindersitz bei diesen Fahrzeugen ausschließlich für Körpergrößen zwischen 100 cm und 135 cm.

Das Produkt ist für die Verwendung mit als auch für die Verwendung ohne folgender Bauteile zugelassen: XP-PAD, SecureGuard und SICT-Element. Die Zulassung erlischt, sobald Sie an diesem Produkt etwas verändern. Änderungen darf ausschließlich der Hersteller vornehmen. Die Aufkleber am Produkt sind wichtiger Bestandteil des Produkts.

- ▶ Keine Änderungen vornehmen.
- ▶ Aufkleber nicht entfernen.
- ☞ Die einzige erlaubte Modifikation ist das Entfernen des SecureGuards, des XP-PADs oder des SICT-Elements.

Vor jeder Autofahrt Befestigung prüfen:

- Der Beckengurt liegt in der linken und rechten dunkelgrünen Gurtführung.
 - Der Beckengurt verläuft auf beiden Seiten so tief wie möglich über den Hüften des Kindes.
 - Der Diagonalgurt liegt auf der Seite des Fahrzeuggurtschlosses in der dunkelgrünen Gurtführung.
 - Der Diagonalgurt liegt in der hellgrünen Gurthalterung.
 - Der Diagonalgurt führt schräg nach hinten vom Kindersitz weg.
 - Das Fahrzeuggurtschloss liegt **weder** in **noch** vor der dunkelgrünen Gurtführung.
 - Der Fahrzeuggurt ist straff gespannt und **nicht** verdreht.
 - Das Kind ist richtig angeschnallt.
 - Der Beckengurt liegt in dem SecureGuard.
 - Der Diagonalgurt liegt **nicht** in dem SecureGuard.
 - Das SICT-Element und das XP-PAD sind korrekt installiert.
- Zusätzlich bei Verwendung von ISOFIX beachten:
- Die Grüne Fläche ist auf beiden ISOFIX-Rastarmen sichtbar.

Reinigen und pflegen

- ▶ Kunststoffteile mit Seifenlauge reinigen.
- ▶ Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden (wie z. B. Lösungsmittel).

Entsorgen

- ▶ Entsorgungsbestimmungen Ihres Landes beachten.
- ▶ Produkt nicht demontieren.

Fahrzeugsitz wählen

Verwenden Sie Einbaumethode A siehe Seite 3, wenn der gewählte Fahrzeugsitz nach i-Size zugelassen ist oder ISOFIX-Haltebügel besitzt. Wenn der Fahrzeugsitz nicht nach i-SIZE zugelassen ist, dann muss der Fahrzeugsitz von BRITAX RÖMER geprüft und im FIT FINDER® freigegeben sein. Diesen finden Sie unter www.britax-roemer.com oder direkt über den QR-CODE auf Seite 3. Verwenden Sie Einbaumethode B siehe Seite 4, wenn der gewählte Fahrzeugsitz nur einen 3-Punkt-Gurt gemäß der ECE R16 oder einer vergleichbarer Norm besitzt.



KIDFIX i-SIZE

Kindersitz sichern

A ISOFIX

1










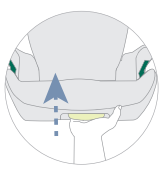
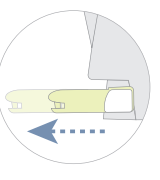


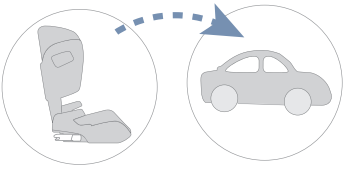


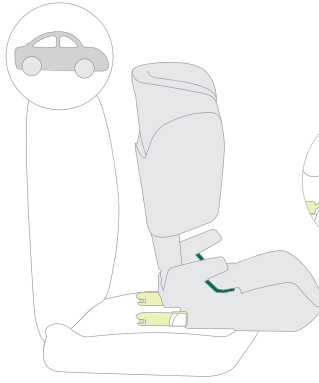



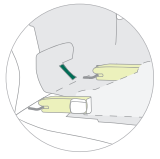
2







3



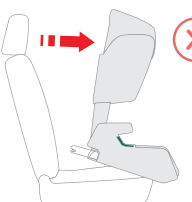













A ISOFIX

1 

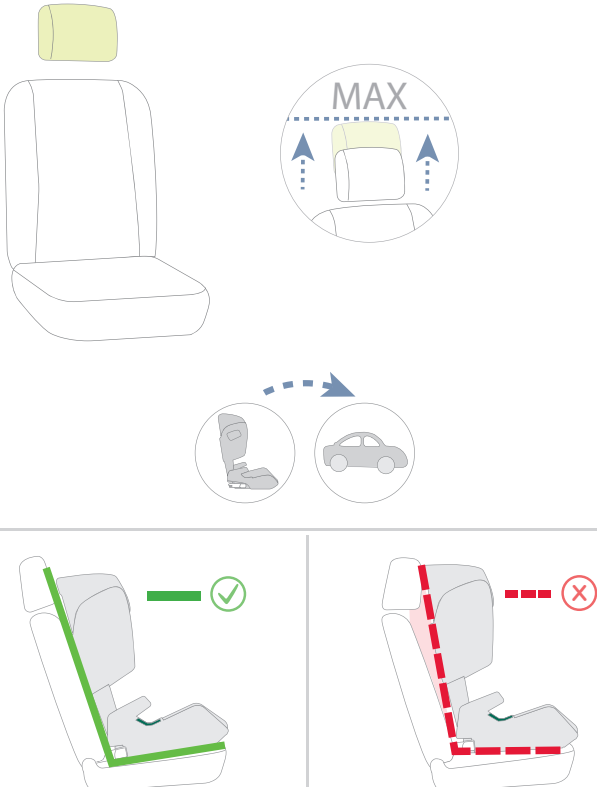

2


4

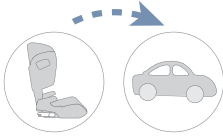
Kindersitz sichern

B BELTED 

1

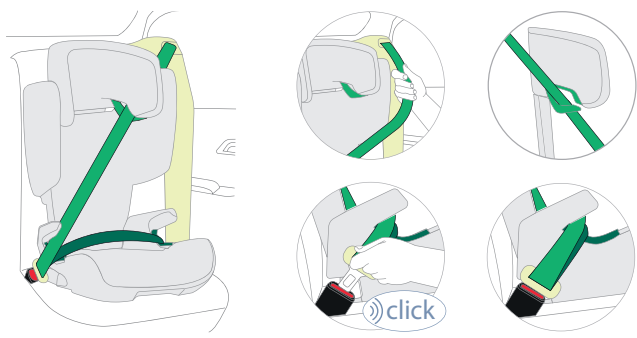


MAX






2


Unbesetzten Kindersitz vor jeder Autofahrt sichern.



click

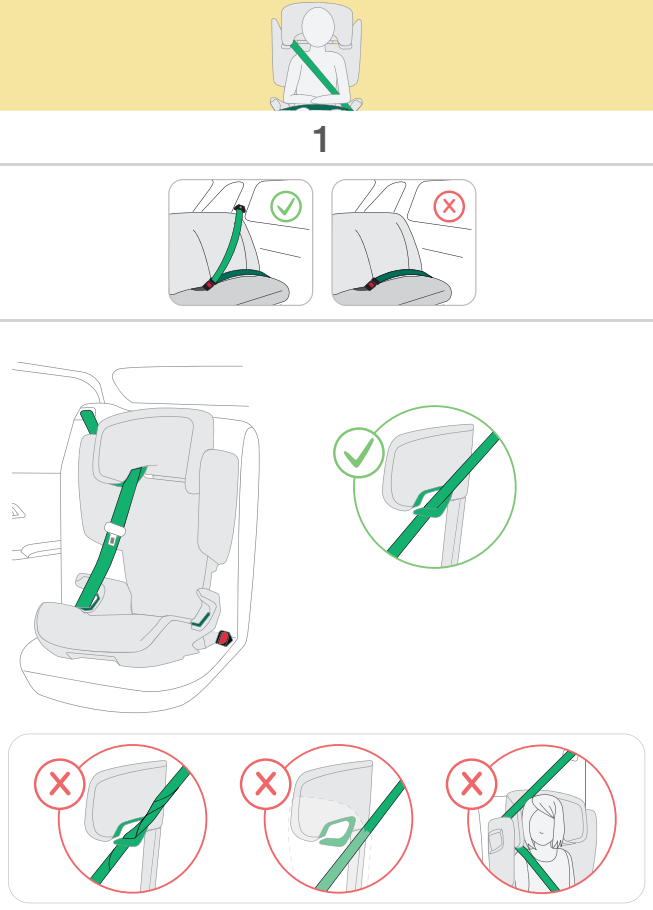
B BELTED 

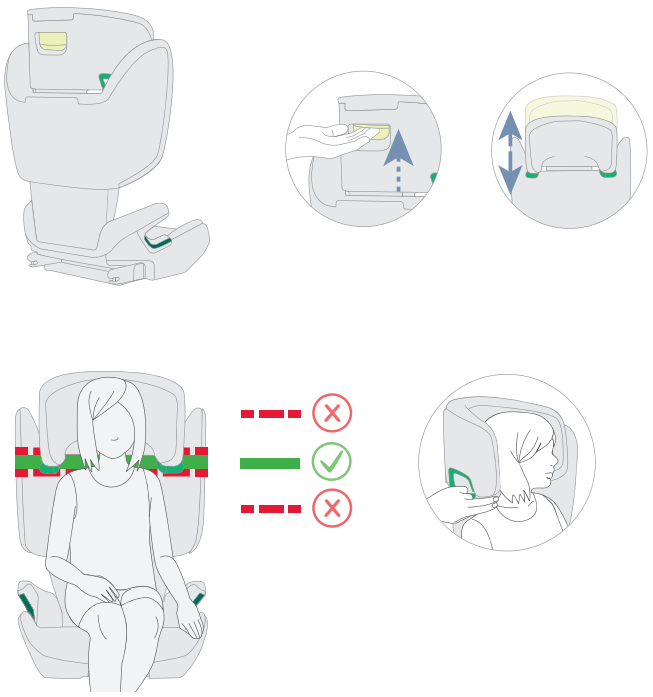
1  **2**

Kind anschnallen


1



2




3




SICT

3.1



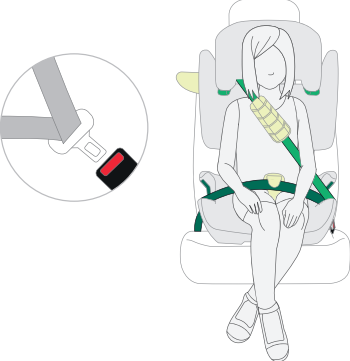
XP-PAD

3.2




Secure Guard


3.3




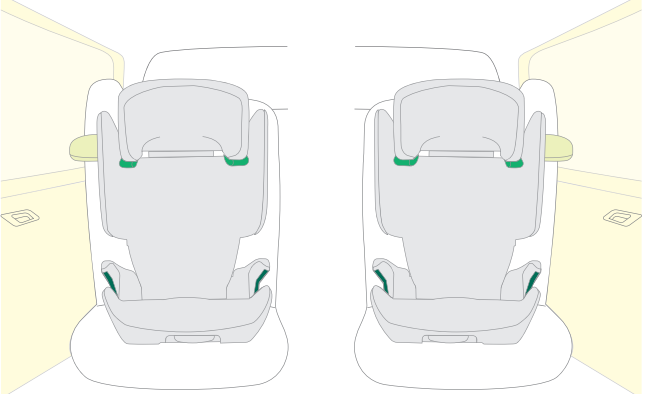
3.1



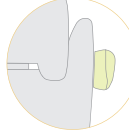
SICT








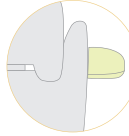
A




45-84 mm




B




84 mm >




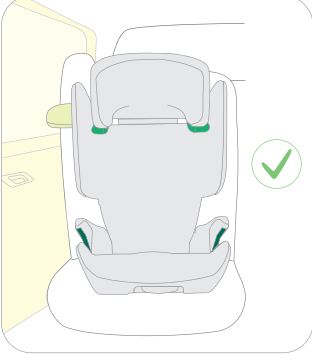


SICT

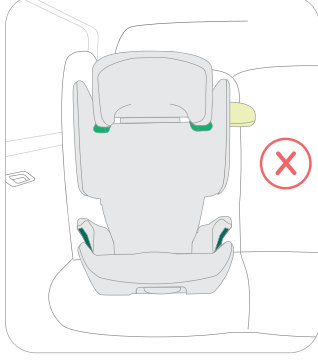


< 44 mm






✓





✗

3.1




SICT


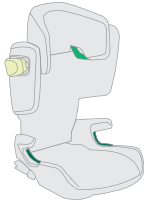





A





click

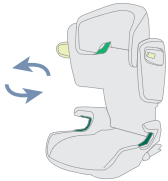
B




click


A



B



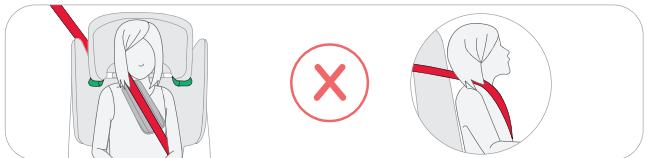
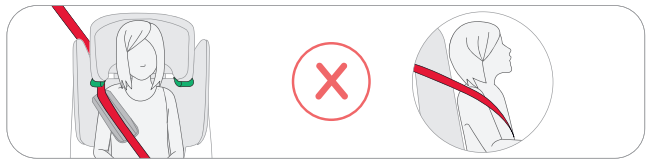
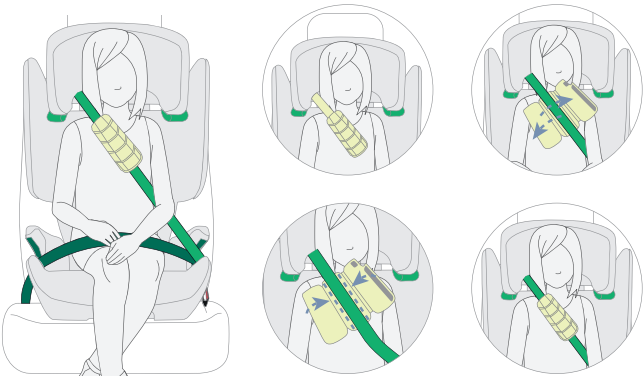
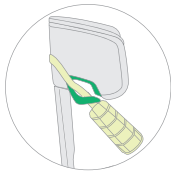
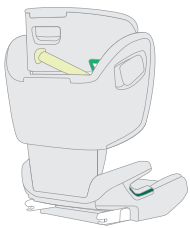
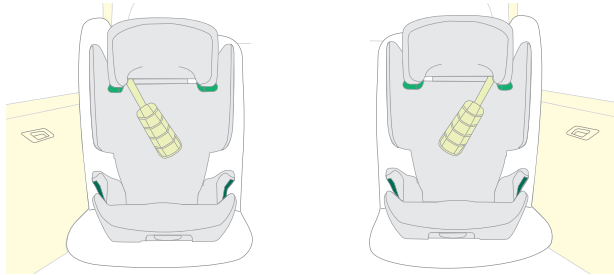
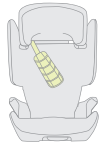
click



3.2



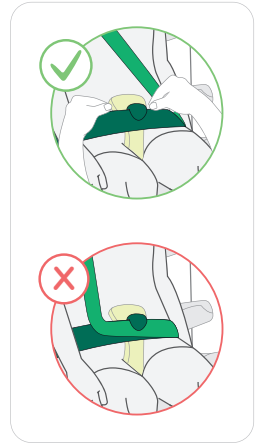
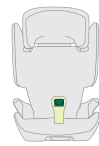
XP-PAD



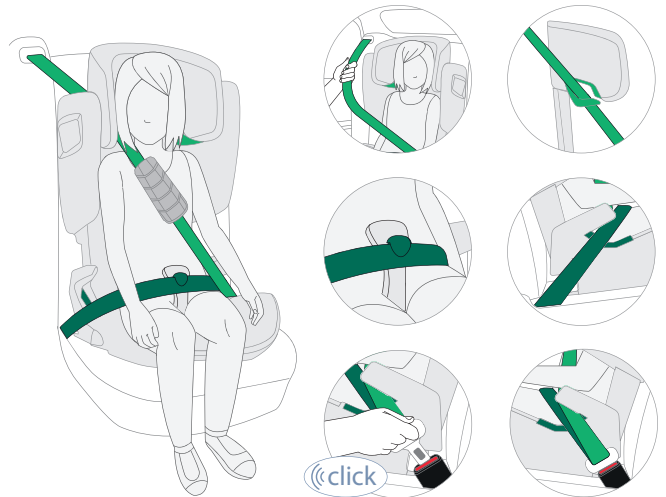
3.3



SecureGuard



4



Reinigen und pflegen

1

Diagram 1 illustrates the cleaning and maintenance process for the car seat. It begins with a hand holding a seat cover, indicating it is ready for washing. The first step shows the seat cover being placed in a washing machine, accompanied by care symbols: a temperature limit of 30°C, and prohibitions against using bleach, fabric softener, and iron. The subsequent steps are detailed: the seat cover is hand-washed with a brush, the seat base and harness straps are cleaned, the seat cover is dried, and finally, the seat cover is reattached to the base and the harness straps are reconnected.

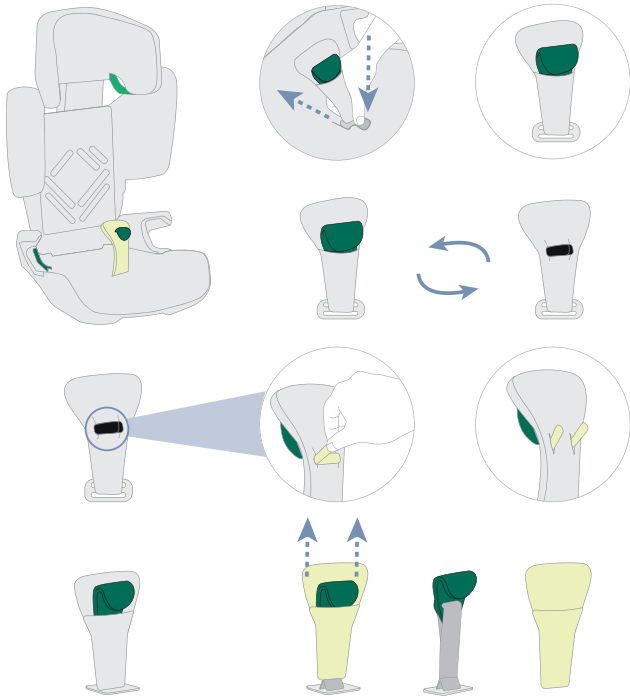
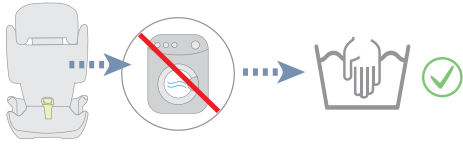
2

Diagram 2 illustrates the cleaning and maintenance process for the car seat. It begins with a hand holding a seat cover, indicating it is ready for washing. The first step shows the seat cover being placed in a washing machine, accompanied by care symbols: a temperature limit of 30°C, and prohibitions against using bleach, fabric softener, and iron. The subsequent steps are detailed: the seat cover is hand-washed with a brush, the seat base and harness straps are cleaned, the seat cover is dried, and finally, the seat cover is reattached to the base and the harness straps are reconnected.

3

Diagram 3 illustrates the cleaning and maintenance process for the car seat. It begins with a hand holding a seat cover, indicating it is ready for washing. The first step shows the seat cover being placed in a washing machine, accompanied by care symbols: a temperature limit of 30°C, and prohibitions against using bleach, fabric softener, and iron. The subsequent steps are detailed: the seat cover is hand-washed with a brush, the seat base and harness straps are cleaned, the seat cover is dried, and finally, the seat cover is reattached to the base and the harness straps are reconnected.

4



5

